

Offenbarung 6



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und ich sah, als das Lamm eins von den sieben Siegeln öffnete. Und ich hörte eins von den vier lebendigen Wesen wie eine Donnerstimme sagen: Komm! 2 Und ich sah: Und siehe, ein weißes Pferd, und der, der darauf saß, hatte einen Bogen, und eine Krone wurde ihm gegeben, und er zog aus, siegend und damit er siegte.

3 Und als es das zweite Siegel öffnete, hörte ich das zweite lebendige Wesen sagen: Komm! 4 Und es zog aus ein anderes, feuerrotes Pferd, und dem, der darauf saß, ihm wurde gegeben, den Frieden von der Erde zu nehmen, und dass sie einander schlachteten; und ein großes Schwert wurde ihm gegeben.

5 Und als es das dritte Siegel öffnete, hörte ich das dritte lebendige Wesen sagen: Komm! Und ich sah: Und siehe, ein schwarzes Pferd, und der, der darauf saß, hatte eine Waage in seiner Hand. 6 Und ich hörte wie eine Stimme inmitten der vier lebendigen Wesen, die sagte: Ein Chönix Weizen für einen Denar und drei Chönix Gerste für einen Denar; und das Öl und den Wein beschädige nicht.

7 Und als es das vierte Siegel öffnete, hörte ich [die Stimme des vierten lebendigen Wesens] sagen: Komm! 8 Und ich sah: Und siehe, ein fahles Pferd, und der, der darauf saß, sein Name war Tod, und der Hades folgte ihm. Und ihm wurde Gewalt gegeben über den vierten Teil der Erde, zu töten mit dem Schwert und mit Hunger und mit Tod und durch die wilden Tiere der Erde. [?] [?] [?]

9 Und als es das fünfte Siegel öffnete, sah ich unter dem Altar die Seelen derer, die geschlachtet worden waren um des Wortes Gottes und um des Zeugnisses willen, das sie hatten. 10 Und sie riefen mit lauter Stimme und sprachen: Bis wann, o Herrscher, der du heilig und wahrhaftig bist, richtest und rächst du nicht unser Blut an denen, die auf der Erde wohnen? 11 Und es wurde ihnen jedem ein weißes Gewand gegeben; und es wurde ihnen gesagt, dass sie noch eine kleine Zeit ruhen sollten, bis auch ihre Mitknechte und ihre Brüder vollendet sein würden, die ebenso wie sie getötet werden würden. [?]

12 Und ich sah, als es das sechste Siegel öffnete: Und es geschah ein großes Erdbeben, und die Sonne wurde schwarz wie ein härener Sack, und der ganze Mond wurde wie Blut, 13 und die Sterne des Himmels fielen auf die Erde, wie ein Feigenbaum, geschüttelt von einem starken Wind, seine unreifen Feigen abwirft. 14 Und der Himmel entwich wie ein Buch, das aufgerollt wird, und jeder Berg und jede Insel wurden aus ihren

Stellen^{G5117} gerückt^{G2795}. ^[?]^{G975} ^[?]^{G1667} ^[?]^{G1537} **15** Und^{G2532} die^{G3588} Könige^{G935} der^{G3588} Erde^{G1093} und^{G2532} die^{G3588}
 Großen^{G3175} und^{G2532} die^{G3588} Obersten^{G5506} und^{G2532} die^{G3588} Reichen^{G4145} und^{G2532} die^{G3588} Starken^{G2478} und^{G2532}
 jeder^{G3956} Knecht^{G14019} und^{G2532} Freie^{G1658} verbargen^{G2928} sich^{G1438} in^{G1519} die^{G3588} Höhlen^{G4693} und^{G2532} in^{G1519}
 die^{G3588} Felsen^{G4073} der^{G3588} Berge^{G3735}; **16** und^{G2532} sie sagen^{G3004} zu den^{G3739} Bergen^{G3735} und^{G2532} zu den^{G3739}
 Felsen^{G4073}: Fallt^{G4098} auf^{G1909} uns^{G2248} und^{G2532} verbergt^{G2928} uns^{G2248} vor^{G575} dem Angesicht^{G4383} dessen, der^{G3588}
 auf^{G1909} dem^{G3588} Thron^{G2362} sitzt^{G2521}, und^{G2532} vor^{G575} dem^{G3588} Zorn^{G3709} des^{G3588} Lammes^{G721}; **17** denn^{G3754}
 gekommen^{G2064} ist der^{G3588} große^{G3173} Tag^{G2250} seines^{G846} Zorns^{G3709}, und^{G2532} wer^{G5101} vermag^{G1410} zu
 bestehen^{G2476}?

Fußnoten

1. Mehrere Handschriften fügen hier und in V. 3.5.7 hinzu: und sieh
2. O. sitzt
3. O. sitzt
4. O. sitzt
5. O. sitzt
6. Eig. mit ihm
7. O. viell. Pest; vergl. Hes. 14,21
8. O. Gebieter
9. O. Sklave